



Sor Frelser's bitre Gang fra Jerusale- lem til Golgata.

Rag. Teder Gervel, Biskop
ved N. Fjeldstad.

(Kortf. fra forr. Nummer).

Men vi har endnu ikke hørt i nok
en, hvor forfærdelig denne Gang
var for Jesus.

De førte ham ud for at forfærte
og han var sit Kors. Det var dog in-
gen Skam i dette Folk, siden de Lag-
de det tunge Kors paa hans udmat-
tede Legeme. Alt hvad han havde
lidt i Forening med at han nu skulde
dø, en Død, som langsom og pinelid
og gruelig Død, kunde vel have været
nok. Det kunde have været nok, at
Korset skulde bære ham. Hvorfor
skulde han nu bære Korset? Hvor-
de frygtede for, at denne Døds eller?
skulde blive ham for let, denne Gang
blive for mangelig for ham. Det var
derfor indet Under, at de tuende Gan-
ge raabte: „Korsfælt! Korsfælt
ham!“ Det høstes som de to Gange
ville have ham korsfælt; først bandede
de Korset paa ham, og siden naglede
de ham til Korset. Nu skulde Kor-
set trække ham som en Byrde, siden
vise ham som et Kors; nu varsmæl-
te under Korset, siden død paa Kor-
set. Man ved, hvorledes Syndere
pleie at forkræffe, naar de faar se det
Sted, hvor de skulle henrettes, In-
strumenterne de skulde pines med.

Men Jesus skulde ikke alene faa se
sit Kors, men her maatte han selv
bære det Træ, hvorpaa han skulde dø.
Heri udbetoges Jesus intet beyn-
derlig; thi saaledes gjorde man med
alle, som skulde korsfæstes. Vi ville
derfor ikke tale mere herom.

Vi ville heller ikke tale om, hvor
kort og hurtigt dette Kors har været
Maa man vel tænke sig, at det ikke er
blevet flettet og hølet, at det maa
have været et temmelig stort Træ, fi-
den det skulde bære et voksen Mem-
skes Legeme, at det maa have været
mindst 8 Fod højt og Tværet 6
Fod lang og at de have lagt det tyng-
ste Kors paa ham for at gjøre ham
Bygden tungere. Heller ikke vil jeg
emtale, hvorledes han har båret
det. Andlertid kunne vi af en Om-
stændighed slutte, at Korset ikke alene
har ligget ham langt efter Ruggen
og været fastbundet til ham, men og

saar at han har maattet bære det med
udstrakte Arme, og at Sværdene ha-
ve været bundne til Korset saaledes,
som det siden skulde nægtes; thi da
Jesus sagde til Teder, hvilken Død
han skulde lide, sagde han:

Naar du bliver gammel skal du
udtrække Sværdene, og en anden skal
vride op om dig og føre dig derhen,
hvor du ikke vil, og derefter forlygde
han „med hvad Død han skulde øre
Gud.“ Joh. 18, 19.

Her taler Jesus først om at ud-
trække Sværdene og at blive bundet
op om, og derefter om Fortjærelsen.
Heraf synes det klart at det har været
Stik og Brug ved Korsfættelsen at
Korsbærerne blev ført bort med
bundne og udstrakte Hænder.

Korsets Træ.

Nu har du, Kære Sjæl, set Jesus
gaa ud af Porten, og du har hørt
hvad vi skulle lære deraf. Betragt
nu ogsaa det Træ, han bær. Træet
var et Kors, som Skriften kalder et
tørbandet Træ (Gal. 3, 13), men for
dig er det blevet et velsignedt Træ.
For ham var det et Lydens Træ,
men for dig et Livets. Det laa nu
paa ham, Livets Herr, ved sin Død
vi skulde faa Livet. Der er Skundstø-
bens Træ paa godt og ondt (1 Mos.
2, 9); thi her kan du faa Skundstø-
ben om godt og ondt; her kan du se, hvor-
meget ondt du med din Synd har
fortjent og forvoldt ham, og hvor-
meget godt Jesus har gjort for dig.
Der er det Træ, hvorfra du kan gi-
re en Himmelstige som den, Josef
saa i Drømme, og hvorpaa Englene
stege op og ned. (1 Mos. 28, 12.)
Ved Jesu Kors og hans Korsets Næ-
skunde vi alene komme til Himmelen.
Her rejstes det Træ, som er den Ta-
ne og det Banner, hvorefter Hed-
ningerne skulle spørge. (Ef. 11,
10.), og hvortil alle Skriftur have be-
res Tilflugt. Se paa dette Træ, som
Jesus bær, og tænkt paa Profetens
Ord: Sandelig han har vore Ege-
dømme og tog vore Piner paa sig.
(Ef. 53, 4.) Du ser Træet, men du
ser ikke den store Byrde, som laa paa
ham, nemlig vore Synder. Han tog
og bær vore Synder paa sit Legeme
paa Træet. (1 Petr. 2, 24.) Se paa
dette Træ, og tænkt paa Profetens
Ord: Høstendommen skal være paa
hans Skuldre. (Ef. 9, 6.) Her lig-

ger Korset paa hans Skuldre, og det-
te Kors er hans Høstendomme.
Hvorned han bær for vore Salva,
Sunden og Døden. Selve tager han
Bygden paa sig og giver os Seieren!
Se paa dette Træ, og tænkt paa sam-
me Profets Ord: Jeg vil lægge Nag-
len til Davids Hus paa Eliafins
Skuldre, og han skal oplade, og in-
gen skal tillukke, og han skal tillukke,
og ingen skal oplade (Ef. 22, 22),
hvilke Ord i Koh. 3, 7, anvendes paa
Korset. Og Korset er den Nægel,
hvorned han har aabnet os Himme-
len saaledes, at ingen Døds kan
tillukke den, og tillukket Hærgunden
saaledes, at Satan ikke kan oplukke
den. Se paa dette Træ, Kære Sjæl,
og se, hvorledes Fortjærelserne og
Strikterne blive opslukte. Her ser du
Hos Jesu bærer det Gravde, hvortil
han skal stige; du ser Hos den ene-
ste Son, at paa sin Lydig med sin Fa-
der. (1 Mos. 22, 6.) Har du hørt
Davids Slægt da han gik forogt og
medbyld under sine Sønner, da hans
Sønner vare bleve ham svare som en
svær Farde (Salme 38, 5, 7). Saa
se nu her Davids Son, det Guds-
Barn, som bærer dine og al Verdens
Synder, og derfor gaar forogt og
krumrygget. Her ser du Krans
Hjort, som var tør, men har smadret
Wambler paa en Nat. (4 Mos. 17,
18.)

Korsets Frugter.

Spør til du den med det Træ, du
bærer. O Jesus! spørger en andagtig
Vesler. „Jeg vil,“ svarer Jesus,
„den at plante det!“ Hvad vil du
plante det? det er jo træ, uden Saft
og uden Rod; og hvor vil du plante
det? Paa Golgata Bjerg! O, det
er en Stenklippe og ufrugtbar. Om
det saa var det bedste Træ, kan det
ikke bære Frugt der, og derfor und-
mindet den tørne Skole. Paa dette
Bjerg kommer ikke andre Træer end
saadanne som aldrig haar Rodder og
aldrig bær andre Frugter end Død,
ingen Blad, men kun Spot. „Ja,
ja,“ svarer Jesus, „jeg vil plante det,
og det skal bære Frugt. Aldrig har
noget Træ båret saadan Frugt som
dette Træ, naar det bærer mig; det
skal da bære Frugter, som vore evin-
delig Frugter som komme til Lygdom
for Bedningerne. Frugter, som ere
Syndernes Sociælle og Forsoning.“
Saa har nu Jesus Træet. Paa et

Træ blev Synden begaaet; paa et
Træ skal Jesus forsoner den. Paa
Træet i Paradiset har Satan trium-
feret; paa Træet vil Jesus triumfe-
re over ham. I alt det, som vi hidtil
have seet, hvor uforværdigt det end
har været og er, saa have vi dog end-
nu ikke seet noget, som vi bør græde
for; det er meget mere glædeligt,
naar vi betragte det med Troens Å-
ne; vi kunne da forstaa, at Jesus har
Grund til at sige: Græder ikke over
mig.

Sig Jesus.

Vil du da ikke, o Menneske, følge
med Jesus? Vil du ikke gaa denne
Gang med ham? Funder din Sjæl
ingen Fornæstelse i at se den Skarsig-
hed, den Videns Døds, den Sallig-
hed, hans Videlse bragte? O ja, vil
du sige, ja vist finder jeg disse Ting.
Men, o Menneske, hvorledes kan du
se paa alt dette? Du er jo i Jerusa-
lem, har Verdens Sind, lever i Ver-
dens Lyster! O, nei, vil du betragte
det ret og have godt af at se det. —
Igaar ma du ud af Jerusalem, ud af
den Rødergrave, ud af Babelon, af
Sodoma, af den Dødsstige, som er
fald af Folk, der ikke sande andet
end de Ting, som behøve deres Søn-
ner. Og hvor er alt dette? I dit
Hjerte er det; det er Sodoma, Babel-
on, Jerusalem! Vil du ikke gaa ud
derfra? Hvorledes vil du ellers bli-
ve reddet og faa nyde godt af Jesu
Død? Gaa derfor ud med Jesus
udenfor Leiren. Men du læver, du
krumper dig, du vil ikke have noget
med Kristi Forsvædelse at gjøre;
det hindrer dig. Du frygter, at Fol-
ket i Jerusalem skal spotte dig; der-
for bliver du i Jerusalem og tør ik-
ke drage ud. So vogt dig vel; der
er en Døds udenfor, som bider dig,
thi det er den Skam, den Forsvædel-
se at bære lidt, nemlig den letteste
Ende af Korset. Hvilke Skriftur, som
ikke se Kristi Skuld kan taale lidt af
Verdens Smak og Domme, dens lat-
telige Laster og kaabelige Spotten,
naar Kristi Skuld kan taale Dig og Slag,
Marer og Død for vor Skuld. Al-
du er endnu ikke skiftet til at bære
Kristi Forsvædelse, du som krumper
dig for at taale, at Verden vil sige
om dig, at du er egenindig, at du er
stræbelig, at du ikke forstaaer at leve.
Det kan du ikke taale! Hvorledes vil
du da kunne være blandt deres Tal,

som ikke ogte sit Liv dyrebart for
skriftl. Skold. Men tror du, at du
nok kan være i deres Tal; velen da,
lader os da prøve os selv og se, om
vi kan gaa den Gang, som vi skulle
gaa med Jesus. Vi ville nu betragte
Byrden, vi skal bære.

2. Den Byrde, vi skulle bære med
Jesus. Dette skal ogsaa vi ses os i
denne Text.

Evangelisten siger: Ca de tuang
en forbigaaende, Simon af Cyrene,
som kom fra Marsten, Alexander og
Rufi Gader, til at bære hans Kors.
Dette skede sandelig ikke af en Hæn-
delse, men ifølge Guds Vilddoms
Raad, der vilde, at det saa skulde ske,
for dermed at vise os, at ogsaa andre
skulle bære Korset med ham. Bore
Sunder har han baaret alene; thi
den kunde ingen bære med ham; men
Korset vil han, at andre skulle bære
Del i. Sa vi skulle tage hans Kors
paa og følge ham efter. Det er den
første Fordring han giver til os med
Hensyn til vor Kristendom; det skal
vi vide, inden vi gaa derind. Ville
vi ikke efterkomme denne Fordring,
saa kunne vi blot lade Kristendoms-
men fare. Johannes siger, at han
selv har sit Kors; de andre Evange-
lister sige Simon af Cyrene har det,
og begge Udslag ere rigtige; thi Je-
sus har det først. Da han ikke kun-
de mere (maaske han faldt i Almagt
under Korset), og de vilde fort frem,
da traf de dette Menneske. Det er
troligt, at Jesus selv til Spot og
Forhaanelse har baaret det gennem
Gaderne, men efterat de vare kom-
ne udenfor Porten, hvor der var ty-
de Dale, saa Helen gif snart spad,
snart nedad, og de maaske mærkede,
at Jesus var bleven saa afkræftet,
hvar fordi de vel havde lagt et mere
end sædvanligt tungt Kors paa ham.
— saa tuang de en til at bære det.
Dette slutter jeg af Mattæi Beretning
herom; thi han siger, at da de kom
udenfor, fandt de et Menneske, som
kom fra Marsten, og han tuang de
til at bære hans Kors. Men dette
gjorde de ikke af Villighed med
Jesus, men snarere for at forsge
hans Videlse; thi de frugtede vel for,
at han skulde dø under Byrden og
opgive Handen, for han naede frem
og saaledes slippe for let. De undte
ham lidt længere Liv, idet de undte
ham flere Plusler; derfor vilde de la-
de ham puste lidt ud. Mest stede det
vel, fordi de hastede og vilde fort af-
sted, fordi Sabbaten var forhaanden.
Texten beretter da den Omstændighed
saa nøje, og det er mærkeligt, at tre
af Evangelisterne ere saa omhyggeli-
ge i at gjøre os bekendte med dette
Menneske. De nævne hans Navn, Fa-
delst, Gjerning og Familie, som om
de vilde gjøre ham berømt til Ver-

dens Ende og vise, at han har haat
den Være at være den første, som bar
Jesus Kors efter ham.

Guds Veie.

Ser dog Guds Veie! det som Ver-
den agter for en Spot, kan blive til
vort største Være og Glæde. Josiah
blev sejlt som Slave til Egypten, og
det var den Sei, hvorpaa Gud bragte
ham til Være. Den sande Være be-
staar i at være delagtig i Jesu Kors,
i at være hans Villige ligt. Jeg
tvivler ikke paa, at Strikholdene jo
gjorde dette til Skam for Simon,
idet han skulde være et vanærende
Kors. Der gik saa mange Golt med,
men ingen af disse kunde de amnde
derom. Men denne Mand som dem
ret tilpas. Han kom fra Marsten og
virkte ikke, hvad man der havde at
gjøre. Han løb vel derfor til for at
se, hvad man bestilte. Han var vel
ogsaa en fattig og en fremmed, da
han var fra Cyrene. Maaske han
har vist Tegn til Rehabiliterings-
le med Jesus, eller har talt et Ord
til hans Forbed. Maaske han har
lagt, at man ikke burde stode ham
saaledes, da man kunde se, at han
var afmægtig. Uden at bruge Kom-
plimenter, uden at ville høre et Ord
til Undskyldning anholdt de ham.
Man ved jo, hvorledes det Slags Golt
fare frem, naar de have Magten,
naar de kunne sige, at hvad de for-
lange er til deres Herres Ljoveste.
De bruge da Magten, bringe Golt og
mænt, at deres Gud bør lodes af en-
hver.

(32)

**Synodens Kirkearbejde paa Stille-
havskysten.**

Et Forsøg

Med

P. N. M. Carlsen.

**Pastor Enghs Beretning om Mis-
sionen paa Kysten.**

(Fortl.)

Gud har jo ogsaa rigelig velsig-
net eder der. Dit haade i timelig og
andelige Hensende, og det er jo en
skriftnærlig at komme de Trængende
tilhjælp. Nu kunde vel nogen tænke,
at mange af Menighederne der Est,
ja, kanske de fleste af dem, har været
i lignende Omstændigheder; de har
i den første Tid været overlodt til sig
selv naar undtages naar de nu og da
kunde have et Besøg af en eller anden
Missionsprest, og de har saaledes ver-
fentlig maattet hjælpe sig selv haade
med at bygge sine Kirker og kalde og
komme sin Prest, og dette vil man vel
ogsaa finde sig i herude. Men jeg
haaber dog, at den som alvorlig vil
overleve, hvad jeg her har forloget af
fremholde, vil indse, at dette vilde

være utrent som at bygge den der
ligger i Vandet og holder paa et
druskue, at hjælpe sig selv. Saadan
er Stillingen her.

Bringes ikke nogenlunde snar den
her paatogede Hjælp, er der Fare for
at det snart kan være forsent; ja for
enkelt Stedets Vedkommende er det
er det allerede i senere Tid. Der er i
disse Trakter (Oregon og Washing-
ton Territory) Tusinder af Skandi-
navere (norriske og danske) som ved
den hellige Daab i den lutheriske Kir-
ke er bleven indlemmet i Kristi Sam-
fund, men nu er her overvældende Tal
af dem, her i Byerne, saaledes for-
komme, at de utrent man betragtes
saa talte for Kirken, og en hel Del
af dem drages ogsaa efter hvert ind
i andre Samfund.

Saadan, som i Alminden blandt
vore Landsmænd er der paa de fleste
Steder, kan vi ikke vente, at de paa
egen Haand skulde slutte sig sammen
til Menigheder, kalde sig Prest og
underholde den. Ja, dette kan vi il-
le en Gang vente, om de delages nu
og da af en Missionær, som kan
være dem lidt behjælpelig med Or-
ganisationsarbejdet. Vel, først maa
der vides blandt dem, og den kirke-
lige Interesse vækkes for saaledes at
vinde dem tilbage for Kirken. Det
sindelige Arbejde herude er indtil nu
derat betragte ganske som et Mis-
sionsarbejde, og som saadant maa det
drives paa den svenske antydde
Maade — nemlig at Missionærer
sendes herud og understøttes af Mis-
sionsarbejde, og som saadant maa det
noget til med Opførelsen af Kirker
paa enkelte Steder. Dette er den
Fremgangsmaade, som foreslges af
andre Kirkesamfund, der driver Mis-
sionsgjerningen her. Da har ogsaa
jaavidd vi Mennesker kan se, Selb
med sig, og det vilde uden Tvivl have
skaaet anderledes til ogsaa med den
norriske luth. Kirke her paa Vestkysten,
hvis noget mere var bleven gjort for
den.

Det kan vel synes at hvad jeg for-
dres er for meget, og at det vil blive
et temmelig stort Offer; men skal vi
da finde os i at se paa, at alle disse
Tusinder af vore egne Landsmænd,
hvis Sjæle er saa dyreløse som Je-
su Blod, og som Gud elsker saa høit
og ætterne vilde frelse, men kanske
netop glemme os — skal vi se paa, at
alle disse andelige forkommer og
gor evig fortabt, fordi vi ikke vilde
vilde række dem en hjælpende Haand?
Vi er jo med i at understøtte saa
mange et Missionsarbejde, Hedun-
gemissionen, Negermissionen, Indi-
anermmissionen osv., og det er jo vel
Derret vil det. Det er jo dertil at
han har kaldet os ind til sit Rige,
dertil er det, at han velsigner os med

alle Slags Goder haade timelige og
andelige, og at vi skulde tjene ham
i hans Rige ved at fremme hans Være
og arbejde til dyreløse Sjæles Frel-
se. Og hvilket velsignet Arbejde er
det ikke for den Skriftne, at saa være
ind i dette. Derfor burde vi ikke
blive tvivle, men med Glæde bringe
vore Offere. Men paa samme Tid,
saa vi nu antager os Hedningernes,
Frelse, burde vi heller ikke glemme
vare egne Landsmænd som lider an-
delig Nød. Deres Frelse burde jo il-
le ligge os mindst paa Hjertet. Vi
maa her gjøre det ene og ikke forsøm-
me det andet. Og om vi havde Lov
til at gaa efter menneskelige Berog-
ninger, saa turde det vel være, at
vi vilde finde et Missionsarbejde
blandt vore Landsmænd herude vilde
være saa frugtbringende, som noget
andet. Bistraf kan vi være forvildede
om, at om end vi Lutheranere for-
sømmer at andage os vore Land-
mænds andelige Nød, er der altid
dem, som til en vis Grad gjør det.

De reformerede Samfund finder
ofte, at deres Missionsarbejde blandt
Skandinaverne er noget af det mest
frugtbringende og derfor forsammer
de sig ille; især er det nu Metho-
disterne, som i den senere Tid har fun-
det sig besjætet til at virke temmelig
ihærdig blandt vore Landsmænd i
disse Egne. Bistraf lilles ikke altid
deres Profetsmageri saa vel, hvar
blandt de ældre, da paa den ene Side
den større Del af dem er saaledes
forbandede i sit Hensind fra Kirken,
at de ikke engang ved de mest fanati-
ske Bestræbelser lader sig påvirke,
men paa den anden Side er der hvar
blandt dem, der endnu har noget til-
overs for Kirken, Gud være lovet,
ogsaa dem, som er forblevne
tro mod Fædreens Velsendelse og
ikke saa let lader sig ontumle af et
hvort Rædsonsvær. Men hvor de
nu ikke kan vende de ældre, lader
de det være sig desto mere magtpaa-
liggerende at drage Ungdommen og
Børnene til sine Kirker og heri hand-
ler de visdeligen Klogt; thi disse Be-
stræbelser lilles ofte meget vel og
berved sikrer de sig den opvoksende
Slægt. Og i dette Arbejde tager ikke
blot de norriske reformerede Samfund
Del, men ogsaa de amerikanske.
I Byerne viser de amerikanske
Kirkesamfund en Yver, som vi kunde
gjøre vel i at efterligne, for paa en-
hver mulig Maade at drage den op-
voksende Ungdom og Børnene til sine
Guds-tjenester og Søndagskolen.
Maa de end ofte opgive Haabet
om at vinde de Bøfane, vil de dog for-
søge alt for at vinde Børnene, og det
siger sig da naturligtvis selv, at blandt
disse Børn, som saaledes drages ind
i de reformerede Kirkesamfund, er

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK
 of Tacoma
 ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
 11th & Pacific
 4 Procenta aarlig Rente
 Bigger vi til Spareindskud to Gange om Aaret
 Begynd nu med \$1.00 eller mere.
 J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; G. Lindberg, V.-Pres.; E. G. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't Cashier; J. F. Visell, Ernest Lister, Geo. G. Williamson, Directors.

Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS
 H. O. Haugen, Pres.
 704 Pacific Ave. Tacoma

Ben Olsen Co.
 Plumbing and Heating
 Main 292-A 2393
 1153 Commercial Street
 TACOMA Wash.

Phone Main 2233
PETERSON PHOTOGRAPHER
 Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
 903 Tacoma Avenue

S. T. Larsens Pharmacy
 17th and Tacoma Ave.
 DRUGS, CHEMICALS AND TOILET SUPPLIES
 Prescriptions a specialty
 We import our Cod Liver Oil direct from Norway
 Phone Main 594 Tacoma, Wa.

Oplyg fra Luther Publ. House.
Steamship Agency
 Billetter paa alle første Klasfes Linier
VISELL & EKBERG
 1321 Pacific Ave.

og saa ofte Horn tilhørende norske forældre.

Spørgedes (skal vi nu stille os til lovdanne Vedtrædelser?

Saa vi med Na se paa, at Vandsæren, som en Gang har været Medlemmer i vor lutheriske Kirkesamfund og endnu maaske kunde vinde tilbage, nu skal drages ind i andre Kirkesamfund?

Er det ikke vor Opgave, som fonde Vægherere, at arbejde for at om muligt, vort hele Folk i dette Land, ogsaa ved dets øverste Organer, maaske for vor Kirke og saaledes mere behjælpelig med at udrede de store evangeliske Sandheder, som den lutheriske Kirke har opstillet med en flærende Erkjendelse med nogen anden Kirkesædning til alle Dele af dette vort adopterede Fædreland. Fortvælv vort Kristendoms af os, at vi i det betragtet med Trofasthed skal arbejde for Guds Riges Udberdelse, saa jordres det ogsaa af os som lutheriske Kirke at vi først og fremst arbejder for, at de herlige Statte vi har taget i Mod fra Fædrene, maaske blive bevarede for vort eget Folk i dette Land, men dernæst ogsaa dette, at det Sandheds Ord, som Gud saa Naer har ladet Lyse for os og vise os Frelsens Vej, og saa maaske saa mange Straaler ud blandt dette Lands øvrige Befolkning.

Den ovenfor givne Skildring af de forskellige Forhold herude gælder nærmest Tilstanden, som den er i Byerne. I Vanddistrikterne er det forsaavidt vedet, at der blandt dem af vore Landsmænd, som er spredte hist og her omkring i Landet idetbetragttes findes mere forskellige Interesser og Træng til at høre Guds Ord. Ja der kan nok være mange, som i en Afkrog afstedelig længes og huffer efter atter at høre Guds Evangeliums Prædiken og saa til det sin Døds og Løst ved Herrens Rådetsbord. Men ogsaa her er det forudsat med Samfælsbeder ataa samlet Folk om Guds Ord og til det den sandelige Træng. For det første er det nu dette, at her paa Vestkysten, i Oregon og i det indlige Washington Territor, hvor jeg har haft Anledning til at færdes findes endnu nogle meget nær til Sættelse at tale om. I Regelen findes en Familie hist og en Familie her, og saa kan der her og der være en tre fire Familier og en og anden Ugsæl. Tænk saa de nu for sig selv i afstedsliggende Strøg, dels i østlige her og der af Folk af forskellige Nationaliteter, i de ældre Sættelsestæder. Samfæls kan det nu være at saa dem søgt og samlede til Guds tjeneste. I de fleste Tilfælde her de alfor bredt og langt fra hinanden til at kunne slutte sig sammen

til Menigheder, og som oftest er de fattige Nybyggere, der vil have vanskeligt nok for at kunne for sig et Uddet Forsamlingshus, endige bidrage hyderlig til en Prests Underhold eller Rejsedgifter.

(Fortsættelse).

Stanswood, Wash.

Indkommet til Indkommissionen i Pacific Distrikt ved Pastor A. O. White, Silverton, Ore., fra følgende: Indsamlet ved W. Lincolnton, Lewis Post \$1.00, Henry Gulichsen 50c, Ole Steen \$2.00, Ole Staton \$1.50, Harold Staton 50c, Oscar Staton 50c, A. A. Torgerson \$1.00, Adolf Torgerson 50c, Herman Torgerson 50c, Martin Galtberg 50c, Martin Lincolnton \$1.50, Mrs. P. G. Goplerud \$1.00, John Goplerud \$1.00, Mrs. C. J. Benjan \$1.50, G. A. Benjan \$1.00, L. H. Lott \$2.00, Jacob Gjørson \$1.00, John Qualen 50c, Jacob Jacobson \$2.00, W. F. Solberg \$1.50, Ole Tønder 50c, Wm. Tønder 50c, Ole Svende \$1.00, R. O. Selgeron \$2.00, Mrs. H. Sæver \$2.00, Albin Vegard 50c, Oms Jensen \$1.00. — Til sammen \$36.50. Indsamlet ved J. Fuhr: Albert Olsen 50c, Jacob Severon \$2.00, J. P. Larson \$2.00, Otto Vegard 50c, H. E. Winger 50c, John Henningsen \$1.00, A. O. Marjen 50c, J. J. Rue \$1.00, A. R. Hansen \$1.50, O. R. Rand \$1.00, G. G. Bentzen \$1.00, B. Lincolnton \$1.50, Oms Paulson \$1.00, W. J. Radson \$1.00, R. Jensen \$2.00, Mrs. Christine Hansen \$1.00, S. B. Skjeltad 50c, J. Fuhr 50c, A. O. White \$2.00, Ole Thompson \$5.00. — Til sammen \$26.00. Ved Silverton Stand, Co. Dist. Menigheds Kvindeforening: \$25.00. Indsamlet ved R. G. Vangsen: A. O. Lindholt \$1.00, A. H. Linn 50c, G. G. Evans \$1.00, P. Sterli \$1.00, Henry Sterli 50c, O. J. Rangnes \$1.00, R. G. Rangsev 50c, P. G. Barbo \$5.00, R. O. Gjømen \$4.00, W. W. Rolland \$1.00, A. L. Larson \$1.00, S. Rue 50c, T. Løken \$1.00, Ed Kellqv 50c, Arvid Kelson 50c, Samson Larson 50c, John Tønder 50c, Jørn Brenden 50c. — Til sammen \$20.50. Total indkommet \$107.50.

Andrew L. Refnes, Skatfører

Indkommet til Parkland Parochiem.

Ved Pastor A. Sandmel: Skolested ved Justitsret, St. Rudjon, Wa., \$6.07. Ved Mrs. Christanson fra Mariac Sanderlon, Graham, \$1.00, Mrs. G. C. Anon, Bode, Joma, \$1.25. Ved Pastor L. Rodmannen

fra Kvindeforeningen i Edison, \$15.00. Ved Miss Ester Lundberg fra Nulton Dist. Søndagskole 7.65. Fra Mrs. Berg \$1.00. Fra Mrs. Lee \$1.00, Mrs. S. G. Gallagen \$1.25. Ved Pastor K. P. Kavler, samlet af Miss Bertha og Anna Tornensis, Paulita, Wa.: Bertha Tornensis, Anna Tornensis, Albert Erickson, Mrs. K. P. Kavler, hver 50c. Emil Laurila, Ed. Olson, Gust. Johnson, Haak Johnson, J. S. Tornensis, Mrs. W. Tornensis, Mrs. A. S. Willam, Mrs. Onda Kaffela, hver 25c. Til sammen \$3.50. Ved Post E. Gansen fra Jannanells Kvindeforening, Bearville, Va. \$10.00. E. Hinderly 25c. Ved Pastor W. A. Sæverud fra Grover Eng. Co. Dist. Søndagskole \$3.24. Johnson and Jon, Parkland, Wash., 40c. Ved Pastor L. Grønsberg, fra en Ven af Parochiemmet \$5.55. Til sammen \$57.41.

R. R. Gaard, Skatfører.

Fri for altid.

De Jean Marie af Kongen blev spurgt hvad hun vilde have i Belønning for sin store Gjerning at befri Frankrige fra dets fjender forlangte hun kun at hendes fattige Landska, som havde lidt meget under Krigens Bred, skulde blive skattefri. Det blev da besluttet, at Dourenan, Jean Marie's Høde, for altid skulde forblive fri for Skat.

I mere end 300 Aar blev dette trofast overholdt. I Skattebogen naar øverst på hver Side Gjernens Navn og under dette Skattes lunge Ugedes Tal. Men der var en Undtagelse. Under Navnet Dourenan laaet intet Tal. Skattedet for det Ordene:

"Antet — Goufruen af Orleans."
 Spørgedes saa ogsaa endoret i et Højt Soudet svar:
 "Antet — Jesus!"

Den aabne Dør.

En Høderfløjer arbejdet ganske alene i et lille liden Barrelle. En Ven spurgt ham en Dag om han sølte sig truffet ved at være indekængt i saa trangt Barrelle.

"Na nei," svarte han, "derfor den fælle kommer over mig aabner jeg bare denne Dør", og han aabnet Døren som førte ind til et Barrelle og hvis Vindu ventte ud mod det aabne Hav. Det lille Rum blev som forvandlet med Gjenlynden deraf, thi der klængtes staaende Ved trængte ind til den mørke Strog.

Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.
 Redaktør: Pastor O. J. Ordal.
 Phone Main 4270.

912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
 Bladet koster

For Aaret \$.75
 For Aaret til Canada eller Norge 1.00
 Bestilling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Nyheder maa sendes saa tidlig i Ugen, at de rækker hertil senest Tirsdag.

Adressforandring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa det nye straks opgive den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli stanset til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Ophold.

Entered as second class matter November 6, 1898, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

R. H. Beard, Parkland, Wash., er nu Kasserer for Børnehjemmet i Parkland.

Alle Penges til Hjemmet sendes til ham.

Til Eftertanke.

Presten er ikke et Automat, som skal træffe dig ind i Smiten, har en sag, og det er kært. Men det er netop saa, mange vil have det. Det er som en Advokat sagde engang, han talte ved et Møde af Ungdomsforeningen.

"Jeg er Advokat. Min Forretning er først og fremst at se efter, at de Ting som angaar Loven bliver ret forstaaet."

"Presten er den, som skal se efter de aandelige Ting."

Ligesom en Forretningssmand overlader til mig, som Sagfører at se efter disse Ting, saa overlader vi bære aandelige Ting til vor Prest."

Ja, saa var hans Tro og Velsignelse og han slog sig vistnok tilro med den Tanke, at det var Prestens Sag at se til, at han og andre blev folgte.

Der er Mange, som skulde ride bedre, som taler og handler som ovenfor om talte Advokat. Men disse glemmer, at man kan ikke blive folig ved en Andens Tro.

Uden Tro er det umuligt at behage Gud, siger Guds Ord.

Uden at nogen bliver født paa ny, kan han ikke komme ind i Guds Rige, siger Jesus.

Derfor lyder det, "Omvendt eder. Tro paa den Herre Kristus og du skal blive folig, du og dit Hus."

Christian Science.

Fra et Uyttelskab har vi oversat følgende for Pacific Herald. Det er en Pastor R. Middleton i England, som har udtalt det:

Christian Science negter doerensite fundamental Sandhed i Bibelen.

Denne kan bevises fra deres egen Tidsskrift, "Science and Health."

1. De fornekter en personlig Gud. "Gud er et guddommeligt Princip, han er ikke en Person."

2. De fornekter Kristus. Kristus er ikke en Person. "Der ikke er noget paa Kristus, ikke paa en Person, men paa det Princip af Kristus er Viden, Sandheden og Livet. Christian Science er Viden (Bevidsthed) og dens Grundvold er enig."

3. De fornekter den Helligaandede Person. "Den Hellig Aand er guddommelig Videnskab."

4. De fornekter en personlig Djævel. "Der er ingen personlig Gud, heller ikke et personlig Djævel heller ikke et Personligt Menneske."

5. De fornekter, at der er et personligt Menneske. "En Illusion." — "Der er ikke nogen Materie."

6. De fornekter Synden. "Alt er godt; der er ikke noget Ondt."

7. De fornekter Søndernes Forbudelse. "Gud, som er Livet, Sandheden og Kjærligheden, forlader aldrig nogen Synd."

8. De fornekter, at Jesus kom til Verden i Mjødets.

"Det er en Illusion." Dette sidste er en distinkt Form af Anti-Kristen. (Les 1 Joh. 4. 3. 2 Joh. 7).

Bible Institute.

I Los Angeles, Cal., har man opført et Bible Institute til et kostende af \$1,500,000. Det er anlagt, at denne Bogning, som er avset for at give Undervisning i Bibelen, er den lojligste og mest moderne af sit Slags i hele Verden. Her uddannes Mand og Kvinder frit i Brug af og Afvendelse til Bibelen.

Bibelen er denne Institution ikke lukket. Men vi kan ikke andet end beundre den Offervillighed og den Arbejdskraft, som mange af de Reformerte Samsund lægger for Dagen.

Vi har hele Sandheden. Hvad skulde saa ikke vi kunne gøre?

"I mange Forhold, som Befælt i Sparebanken bærer, lytes og indskrænket Sjælen," har en sagt. Og Jesus siger, famler eder ikke Skatte, hvor Gul og Sølv forderber og hvor Døve brude ind og Hæse. Men famler eder Skatte i Himlen. — Thi hvor eders Skat er, der vil ogsaa eders Hjerte være.

Har du dit Hjerte liggende blandt nogle Stillinger i Banken, saa kan vi sandelig ikke vende meget af dig til Kirke, Skole eller Mission.

Men hell saa paa, at den, som hanger med sit Hjerte til denne Verden, det kan nu være, hvad det være

vil, er en Afgudsdykker. Vinder rige i Gud. Da skal alle se anderledes ud!

Kinas Vice President, som siges at være en Kristen, skal have udtalt følgende: "Sig til Menighederne i de kristne Lande, at om fem (5) Aar vil den kristne Kaledning for dem være forbi. Hvis de vil kristne Kina, saa er det nu eller aldrig."

Arbejder medens det er Dag. Retten kommer, da ingen kan arbejde.

Saalange man ikke har leet Debutstøbet med egne Fingre, forstår man ikke rigtig, hvorfor Kristus kom til Verden.

Indien.

Indien har et Indbøggerantal af 315,000,000. Af disse er 200,000,000 Hinduer, 50,000,000 Faldne og Udsidd, 60,000,000 Muhammedanere, 216,000,000 kan ikke læse eller skrive, 3,000,000 kristne, 25,000,000 Euler, 2,500,000 Euler er under 10 Aars Alderen, 14,000 Euler er ikke fire Aar gamle, 25,000,000 Spedalske.

Der tales 300 forskellige Sprog og Dialekter.

Rundt har 320,000,000 Afguder. Lad os tage Jesu Ord til Hjerte. Gaar ud i al Verden og gjæret alle Folk til mine Disciple.

Fra Vort Virkefelt.

Tacoma, Wash.

Gudstjenester i Vor Frelser Kirke O. J. Ordal, Pastor: Søndagskole og Videnskabs Skolen 9.30 Formiddag paa Kirkens Skolen 11. Eftermiddag og Aftersang paa Engelst Skolen 7.30.

Gudstjeneste i Kapellet paa Etappen, East Bright og 3 Street, ligger ved R. V. Hospital, Søndag Skolen den 25. holdes Festsudstjeneste i Hjemmet hos Mr. J. Nelson, 761 So. 45 St. paa Engelst Skolen 8.

Concordias Næder paa Søndagene fra Skolen 5 og udover har vundet stor Tilslutning. Der har været mange som har været til at hjælpe paa Programmet. Sidste Søndag var Miss Gertrude Christensen og Mr. Gulhaugen fra Parkland saa venlig at spille for os. Mr. Gulhaugen er en Virtuøs paa Cornet. Miss Christensen accompanierte paa Pianoet. De spillede to Nummere. Prof. George Johnson, Mr. Roy Soley og Mr. Ernst Nielsen spillede flere Nummere paa Violin, Cello og Piano. Mr. Starstrøm bestamerte to Stykker og Miss Cas-

perjen ligeledes to Stykker. Saa tilslut sig vi Violin-Soloer af Mr. Storli, accompanert af Miss Odia Sage. Alle Nummere modtoges med stort Bifald. Mødet afsluttedes med Madagt ledet af Pastor Ordal. Lunch serveredes. Ungdommen møder hver Søndag fra Kl. 5 og udover til 7.

Om Aftenen var der Konfirmation i Kirken paa Engell. En af dette Aars Konfirmander skal slutte tilbage til sit forrige Hjem i Ferguson Falls, Minn., næste Uge. Hun blev derfor konfirmeret alene, da Klassen bliver konfirmeret sidst i April eller først i Maj. Konfirmandens Navn er Iben Christina Field. Det var i Sandhed en høitidelig Stund. Kirken var fyldt til Trængsel. Det var en Lyk at høre, hvor tydelig og klart Konfirmanden svarede paa alle Spørgsmaal. Gud velsigne hendes Konfirmation. Der var mange som udtalte, at de syntes det var en af de mest gripende Konfirmationer, de havde været tilstede ved. Ja, det er stort, at de unge faar Frimodighed til at gentage sit aabste. "Jeg tror, derfor taler jeg."

Geburtsdagsfest. Mandag den 22de dt. fulgte Mrs. J. E. Purfee, 2326 So. 2. Street, Tacoma, Wash., sit 50de Aar. Dette fik de mange af hendes Venner vide og de besluttede sig da til at bære Mrs. Purfee paa denne Dag. En 30 Aarsind, fik fra Vor Frelser Menigheds Kvindeforening møde op. Pastor O. J. Ordal, som ogsaa var tilstede, holdt paa Cyfordring, Tale. Paa Forhøvelingens og egne Begne Indsamlede han Geburtsdagsbarnet. Han fremholdt derpaa hørtmøget Mrs. Purfee havde været for Kvindeforeningen i de mange Aar, han har været i Tacoma. Han overrakte hende som Minde om Dagen en nydelig "Cutglass" Kase fra de forsamlede Venner. Mrs. Purfee var denne Gang overrasket. Hun vidste intet om, at der var nogen, for hun kom hjem fra R. Saters hvor hun var indbudt til Lunch. Mrs. Purfee takkede. Der blev serveret deilige Forfriskninger, som Kvinderne havde bragt med. Mrs. Esther Purfee og Clara var ogsaa hjemme. Til Supper blev Prestefolkene og R. Saters samt O. J. Ekkes indbudt. Saa vil "Herald" give sin hjertelige Velkomning til de mange andre, som Mr. Purfee og Familie modtog i Anledning Dagen.

Tødsønmeldelse. Mrs. Santa L. Nelson, Elroy, Wis., skriver i et Brev til "Herald", at hendes Moder, Salvor Aversen, døde i Februar 1915. Hun var født i 1843 i Euro Telemarken, Norge, og kom til Amerika i 1880. Hun boede i Juneau County,

Dis., i 43 Aar. To Døtre overlever ham. Mrs. S. Jørgensen, som bor i Monroe County og Mrs. Henry L. Nelson, Indiana Junction Co. "Herald" har hermed tobt en af sine Væfere. Men nu skal Datteren Selma holde "Herald."

Syd Tacoma.

Confirmation med Offic til Missionen Søndag Form. Klokken 11 i Kirken paa Warner og 6de St.

Vest Tacoma.

Gudstjeneste i Jomannens Kapel R. 14de og Stevens St. Søndag Klokken 7.30. Søndagskolen Klokken 10 Form.

Til Gæstfrihed i Parkland Værnehjem. Parkland Værnehjems Forening i Tacoma, Wash., kutterer hermed foreløbig for følgende Gaver: Woodrow Charity Club, Mrs. John Pedersen, Præs. \$8.05. Graham Dufferan Ladies Aid Society ved Mrs. Martine Gundersen \$5.00.

Gjæstelig Tak!

Advokat Jns. B. Arctander, af Firmaet Arctander og Jacobsen, 501 - 503 Union Building, Seattle, som for kort Tid siden tilbage fra sit Besøg i Norge, og vil heretter vilde at træffe hver Dag paa Firmaets Kontor. Mens han har været fremmødt har Advokaten ikke alene ved Norges Universitet studeret norsk Ret og Jurisprudens (et Studium som han selv siger omfattede en omhyggelig Gjennemlæsning af circa 20,000 Sider af norske Bøger, og hvortil søstod det feilagtige Rygte, at han havde til Densigt at tage norsk Embedsøgen, og saa sig ned i Norge) men har ogsaa besøgt sit Ophold i Norge til at slutte Forretningsforbindelser med de dygtige og paaalideligste Sagsførere rundt om i hele Norges Land. Dette hans indgaaende Studium af norsk Lov og disse Forretningsforbindelser vil sætte ham stand til at tage imod til Inddrivelse alle Slags Krævninger og andre Fordringer, som Folk behøve her i Landet maatte have i Norge og til at indkræve disse Fordringer paa en overordentlig hurtig og billig Maade. Advokaten siger, man kan gjennem ham vente at faa dem indkasserede i mindre end Halvdelen af den Tid, det ellers tager.

Lese Bøg, Wash.

Paa Eftermiddag den 21. Mars havde Kvindeforeningen her sit Aarsmøde hos Mrs. S. P. Sørensen. Mødet var særdeles godt besøgt, saa da

alle Kvinder med deres Skyldfærd som lad, var Gæstet sættes ikke for stort. Endog Breiten var tilstede og omtrent Mødet paa vanlig Vis. Embedsindernes Bilg havde følgende Udfald: Mrs. S. P. Sørensen blev Præsident og Mrs. A. P. Meyer vice Præsident. Mrs. P. Sørensen Sekretær og Miss Anna Meyer Assjretter. Søsterlig delte man Aarets Udvalgte haledes, at vor Kysts Indremission fik fem Dollars, Parkland Værnehjem fem Dollars og Breiten femten Dollars. Dette var respektfuldt efter vorre Forhold her og værdt megen Tak. Menigheden er lidet — ca. halvt Duzin Familier og nogen enkelt Personer. Alligevel omgæves man nu endog med sige nyere hvide Tanker som at faa opreist en kirke engang. Tanken forekom somme næsten sjældende. Men vor Gud plejer ofte bringe frem utrolige Ting ved Enaatterier. Breiten var næsten bange for, at Bladen i Jaafald for ham havde blev vel stor, men fortællede dog de andre — som sig selv — at bevare og overveie Sagen i Hjerter. Enighed gik ogsaa de for stærke, og vi ved, at Guds Være er altid værdt her til sine Væns Gæmmer. Saa derom!

Vi og Mrs. Anthon Pedersen har solgt sin Form her og vil nu forme et Indtægtskøbet i Tacoma, og som vi haaber, ogsaa Kirkefogedens Tak her. Vi takker dem for venligt Samvær og ønsker dem og deres alt mulig godt i det nye Fødslen. Allid med Gud!

R. P. X.

Kredenssøgende Sang er indsendt af en af "Herald's" gamle Læsere til Optagelse.

Kan du glemme gamle Norge? Saa her langes mangen Sang — Deltigt Land med Myrkeborge. Blom dog ei et bedre Land.

Dette Land er Himmellandet, Som dig tidlig tog i Favn; Aldrig finder du et andet Med saa Hjem og herligt Navn.

Kan du glemme dette Landet? Aldrig fog det glemme kan — Med det klare Himmelvandet Blev det jo vort Hødeland.

Kan du glemme Himlens Eden, Paradisets Underland? Hvets Træ og Salsbetsglæden, Kiting ut, her sees kan.

Kan du glemme Himlens Tale Stenslende i Solstidsdægt? Blomsterne i Dvælets Dale Svigt naar i Sommerpragt.

Kan du glemme Himlens Krone, Arken paa den nye Jord, Og din Blods paa Skogens Thron Ud i belligt Englekor?

Kan du glemme Himmels Røde, Himlens krykkellare Blod? Paa de underfulde Stjærne Gud en Stad os bygge lod.

Kan du Stadens Grundvold glemme Og dens himmelfare Kur? Mit det Skønne her har hjemme; Julets Dagt er her paa Kur.

Kan du glemme Stadens Gader, Dannel ud af rene Guld? Portene er klare Værelse; Af Guds Lys er Staden fuld.

Kan du glemme Himlens Løner, Sangen paa den nye Jord, Naar de Kærlig Millioner Priser Gud i Staden stor?

Kel, du kan umulig glemme, At en Vellig er beredt Og for dig lod Gud her hjemme, Fuld af Himlens Gæstlighed.

Væstes vil forvilt din Tanke Sjem i Van til Himlens Gud. Hjertet vil af Vangelis banke, Om du er en Himmelkrub.

Ved du dig dog lidtlig drage Vort fra Himlens Land og Stad, Skud dig nu og som tilbage, Og din Sjæl skal blive glad.

Vad din Paa og Vangelis herre Dig hjemad — langt over Sky! Naar for Kristne altid vore Himmelstærke er mig.

Vest. G. O. Sølving.

Kristus vor Hverdagsprest.

(Vangfredagsbetragtning af Luther.)

Da vor Herre Herre Jesus Kristus var opstillet paa Korset, afskilt fra Jorden og ingenting mere havde paa Jorden, som han kaldte sig selv, da var han i sit rette, egentlige, prestelige Embede, og fuldkommede sit Værl, for hvilket han var kommen til Verden: ikke alene ved sin Aldelse, idet han opstod sig selv, men ogsaa ved sin Væn; thi begge ere prestelige Opmærksomheder: at ofre og at lide.

Korset er hans Aldelse og prestelige Offer er som han selv siger i Evangeliet (Joh. 17): "Jeg bønner mig selv for dem, forat ogsaa de skulle være helligede i Sandhed"; og i Joh. 10: "Jeg sætter mit Liv til for Jaatene." Der staar det, at hans Aldelse skal kaldes en Aldelse for os, ikke for ham selv. Dette udtrykker han

her, som vore Sjæles tro Gørde, Værl og Tiljumsmand og udretter sit Værl og Offer, for at hele Verden som blive fornyet.

Men hvilken prestelig Værdelse eller Aldning eller Alder har denne Værl, Jesus Kristus, da han ofrer sig selv for os? Hans Værdelse er ikke en guldne Tilfælladning, Værl eller Værdelse, hvormed Væren og (de rættelste) Værlinger kunne sig, eller ogsaa som Hverdagspresten i det gamle Testament havde sit særegne Værlstrud og værlde deri. Kel, han hænges paa Korset nogen og blottet, fuld af Saar og bar, røde taget, ikke en Trod paa sit Værl. Hædelsfor Værlbetragtningen har han det røde Værl; hans Værl er fuldt af Saar og Strimer og Særlse; Hædelsfor den prestelige Døt hænges han en Tornkrone, fuld af Værl.

Saadant presteligt Strud bærer denne Hverdagsprest, thi han er en Værl veldelig "Ater Værlbetragtning" om Salmen 110 Aar. Denne Hverdagsprest er både Værl og Offer; thi han ofrer sit Værl og sit Liv paa Korset. Det synes at være upresteligt, at han hænges paa Korset, nogen og blottet, blodig og hoven og har en Tornkrone slagen glemme sit Hoved; og dog er han den rette Værl og Værl, som ofrer sig selv og i sin Hverdagsbetragtning forer sig eget Værl til Glemning for den hele Verden. Det gamle Værlbetragtning havde en stor Værl; naar Aron og hans Efterkommere ofrede Naar, Offer, Hjer og Særlse — det havde noget Udseende og sig for sig under Sang og Musik. Men paa denne Hverdagsprest kommer ingen Værl tiljuse.

Denne Hverdagsprests Alder er Korset og Galgen, thi saaledes som vi nu betragte den offentlige Hverdagsbetragtning og Skafet, saaledes har man ogsaa betragte Korset, hvorpaa Kristus hænges. Na kaldes det det hellige Korset; thi Kristus har gjort det sin atersind. Men dengang var det ikke anderledes, end som om Jøderne havde hængt ham i Galgen eller lagt ham paa Skafet. For et saadant Alder fuldkommede denne Hverdagsprest sit Offer.

Denne er et skændigt, afslægt og ualmædeligt Alder. Derfor jagde ogsaa Jøderne: "Den, som kommer paa det Alder, har er forhandlet og forhandlet. Og ogsaa Moses selv siger: "Aterbetaget er hvor den, som hænges paa et Træ." Offerne, Hjer og Særlse, som man ofrede i Templet, førtes under Pomp og med Høgtær til det hellige, indviede Alder, og man kærte dem stor Hjer. Men Kristus, som er den rette Hverdagsprest og det rette Offer og indviede

DRS. DOERRER & BLODGETT
DENTISTS
 1156 Pacific Avenue Room 206
 Tel. Main 4551
 Tacoma Wash.

Anthony M. Arntson
NORSK ADVOKAT
 614-5-6 Fidelity Bldg.
 Phone Main 6306
 Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER
& C. JACOBSEN
NORSKE ADVOKATER
 501-5 Lyon Bldg. Seattle

Dr. C. Quevlie
 Behandler Sygdomme i
 Øren, Næse, Hals og Bryst.
 Kontor Kl. 1-5 a. m.
 Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
 Kl. 7-8 a. m.
 Kontor: 1618 Realty Bldg.

Dr. Hyslin
 Office 1201-6 Fidelity Bldg.
 Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.
 Evenings and Sundays by
 appointment
 Phone Main 400
 Residence 924 No. 1 St. Main 556
 Home calls made preferably out-
 side of office hours.

Dr. J. L. Rynning
 Norsk Læge
 Provident Bldg., 10. & Pacific
 Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
 Søndagene Højsø Aftale
 Main 1957; Res., Madison 1003
 Tacoma, Wash.

Det Norske Emigranthjem,
 45 Whitehall St., New York.
 Naar man kommer fra Vesten, mø-
 des man gjerne af en hel Del
 "runners," som udgiver sig for
 Dampskibsliniens Agenter. Men
 Dampskibsliniens Agenter møder
 aldrig sine Passagerer ved Statio-
 nen her. Om man vil tage ind paa
 Hjemmet, bør man helst telefone-
 re til os fra Stationen og vante
 der til vort Ombud kommer. Tel
 5351 Broad. Ellers tager man fra
 de fleste Stationer med Belt Line
 til Huset Dør. Fra New York
 Central Depot tager man Subway
 til South Ferry. Fra Pennsylvania
 Depot 8th Ave. car til Døren.

C. O. Lynn Co.
 Skandinaviak Begravelsesbureau
 910-912 Syd Tacoma Ave.,
 Main 7745 Tacoma, Wash.

og belliger alt, føres til den offentlige
 Genrettelsesplads, til et vandhel-
 ligt vinduet, ja forbandet Alter, og
 henrettes som en Forbrøder. Vi
 Mennesker have det saa, at intet Sted
 synes os saa forkræfteligt som Korset
 eller Galgen, hvor det almindelige
 onde Lulke eller Forbandelse: "Til
 Galgen med dig, at Ravnene maa
 æde dig!" ogsaa viser. Men dette
 afskyelige, straffelige Sted og skærpet,
 det aalderformædeligste Træ, som
 kan nævnes paa Jorden, er vor
 Hverstepræst og Biskops Alter. Der
 ofres paa som det mest forbandede
 Menneske, der nogensteds har be-
 traadt vor Jord.

Derfor er han ogsaa for Verden en
 ringe og foragtelig Hverstepræst,
 som har et saa forfætteligt og van-
 ærende Alter og er et saadant Offer,
 for hvilket Menneske ogsaa tilbøge, som
 Profeten Esaias siger: "Si saa han,
 men det var ikke et Udbrønde, og vi
 kunde have Lyst til ham. Han var
 foragtet og ikke mere at regne blandt
 Mennesker, en Mand fuld af Piner
 og vel kendt med Sogdom, og som
 en, for hvem man huler sit Ansigt,
 foragtet, og vi agtede ham for intet."
 Da han som hundene Jænge var Me-
 ven først frem for Retten, behandlede
 han paa en forkræftelige Maade
 haande for Hverstepræsten Skikas og
 for Raadshøveding Pilatus. Da han
 var bleven naglet til Korset, udgjorde
 de over ham af sin giftige Ånd og
 kunne ikke blive mætte af at bespotte,
 forhaane og laste. Alle Vølger maatte
 jo gaa over ham og han skulde be-
 handles som ingen anden Forbrøder
 og paa den Hændigste Maade frem-
 bære sit Offer.

Saa have vi nu denne Hverste-
 præst, Jesus Kristus, med sit Alter
 og Offer, paa det allerhændigste
 mishandlet af Jøderne og Krigsfol-
 kene. Dog ligger al vor Synd paa
 hans Skulder, som Profeten Esaias
 (Kap. 53) tydeligt tilfjendbegiver,
 naar han siger: "Viljelig har han
 taget vore Sogdomme paa sig og vo-
 re Piner, dem har han; men vi, vi
 agtede ham for plaget, Slagen af Gud
 og gjort elendig. Men han er jaaret
 for vore Overtrædelser, knust for vo-
 re Misgjerninger; Straffen laa paa
 ham, at vi skulde have Fred, og vi
 have faaet Lægedom ved hans Saar."
 Og i Kap. 9 siger han: "Aristen-
 dømmet er paa hans Skulder." Der
 ligger du og jeg og alle Mennesker,
 fra det første Menneske Adam, lige
 til Verdens Ende. For vor Skyld er
 han bleven henrettet paa en saa
 skændig Maade og er han død en saa
 forsmædelig Død, at ogsaa Stenene
 og den forsmættede Stobningen streg
 derover, da Menneskene ikke havde
 Reddighed med ham.

I saadant værdigt Embede og
 Verf, under hvilket han ofrer sit Le-
 vens paa Træet, kommer han ogsaa
 med den præstelige Møn; thi en Præst
 skal ved Siden af Oftringen ogsaa
 gjøre sin Vøn til Gud. Thi saadan
 Vøn benytter han de Ord: "Fader,
 forlad dem, thi de vide ikke, hvad de
 gjøre!" Han beder altsaa og ofrer
 sig til sin himmelske Fader og siger:
 "Fader, her er jeg, en Midler mellem
 dig og Menneskene. Jeg er et Men-
 neske og har Brødre, som ligger i
 Synd og i Fare for Døden og Hel-
 vede. Men jeg bøn for dem, jeg of-
 rer mig for dem, vær dem naadig
 o. s. v.

Derfor lader os naabne vore Hjer-
 ter og beskriv vor Hverstepræst i hans
 rette Skrud. Om du vil raadspørge
 dine Linc og Vren og kun se paa hans
 adre, hvor foragtet, elendig og jam-
 metlig han hænges paa Korset, da vil
 du vel ikke finde noget Skrud paa
 ham som paa Kron. Men derfor du
 tager Guds Ord paa Rod og ser
 Kristus ind i Hjertet, saa skal du fin-
 de en Prøvelse og en Overdraget ud-
 rustet med alle Døder og en saadan
 Skat, at du aldrig kan faa takke ham
 nok derfor. Thi først og fremst er
 han forfulgt med den store, forkræf-
 telige, berlige Udighed mod sin Fader,
 jaant han, for at gjøre hans Villie
 og høre ham, lader sig bespotte,
 mishandle, plage og skændelig hen-
 rettet. Hvilken berlig Prøvelse det
 er, kunne vi ikke indse i dette Liv;
 dog kunne vi af Guds Ord lære saa
 meget, at alle Ubeslæne og Verler,
 af Hæd og guldne Smulter er for-
 intet at regne derimod.

Det andet Smulke er den store
 Skarlighed til os, jaant hele hans
 Hjerte er rettet derpaa, hvorledes vi
 kunde erhjælde Hjælp. Han agter il-
 ke sin egen Lidelse, ja tænker det il-
 ke derpaa; ja inderligt ligger vor
 Sag og vor Nød ham paa Hjerte.
 Han beder først og fremst for os:
 "Fader, forlad ham, thi de vide ikke,
 hvad de gjøre." Siden beder han for
 sig selv: "Min Gud, min Gud, hvor-
 for har du forladt mig?" og: "Fader,
 i dine Hænder anbefaler jeg min
 Ånd." Hvem kan dog tilberligen
 tale om en saadan Skarlighed og om
 et saadant Smulke! Hans Hjerte er
 fuldt af brændende Skarlighed, vel
 mere end hele Verden kan forstaa ef-
 ter fatate. I sin største Lidelse, Mar-
 ter og Forsmædelse viser han sig, om
 aa eller kjendte han intet deraf; men
 han tænker, ser og retter af sin Om-
 sorg Net paa din og min Elendig-
 hed, Hjertemod og Lidelse.

Er ikke det en stor, alvorlig, bræn-
 dende Skarlighed? Om nogen var
 saa venlig sinde mod sine Fiender,
 at han tænkte at hjælpe dem med sin



P. Oscar Storlie & Co
 Norsk Begravelses Bureau
 Telefon: Main 1122

egen Skade, Skam, Forsmædelse og
 Spot og midt i sin Lidelse ikke han-
 de Omfæng for nogen andet end det,
 at hans Fiender maatte blive hjælp-
 ne, da maatte jo ethvert Menneske,
 som har nogen Forstand, bekendte og
 sige: dette er en større Skarlighed
 end our Fader og Moder sprang i Al-
 den eller sturte sig mod kække Dal-
 le for at redde sit Barn. Thi her er
 Fader- og Moderhjertet, som gjør, at
 de ikke kunde sin Ulykke og Smerte.
 Men denne antager sig Hjertelig sine
 Fiender, at han ikke tænker paa sin
 egen Nød, men har alene Besorgning
 for, hvorledes de skulde blive reddede.
 Saa brænder ogsaa Hjertet i vor Hjer-
 re Herre Kristus, at han løber lige-
 som gennem Ilden, gennem Lidelse,
 Blod, Synd, Forbandelse, Verbet og
 Saar og søger os i al Skarlighed og
 Barmhjertighed, beder for os og si-
 ger til sin Fader: "Jeg er her for
 deres Skyld; Fader, forlad dem, thi
 for deres Skyld lider jeg dette."

Dette er nu det rette Smulke,
 hvormed vor evige Hverstepræst er
 prøvet. Dette Smulke maa man med
 omdeltige Linc se og opdage. Ud-
 vortes ser man ikke saadant Smulke,
 men Kristus synes tværtimod at være
 en Hæver, en Skelm, en Ofte over
 alene Offer. Men indvortes ser man
 den, og hans Ord beviser, at det i
 hans Hjerte findes et meget skønnere
 Smulke end den store Sol og alle
 Smulter paa Jorden. Thi der er
 først og fremst en hjertelig Udighed
 mod hans Fader; dernæst imod os
 Skarlighed, Barmhjertighed, Naal-
 modighed og alle Døder tilfammen.
 Dette er en anderledes skøn Ånd-
 ning og et mere værdigt Skrud end
 Profeten Kron. Og dette var jeg nu
 her villet antyde til Forklaring af,
 hvorfor Kristus har lidt.

Derfor skulle vi i alle Stykker af
 Kristi Lidelse fornemmelig se paa
 denne Artikel, stadig forsøge den og
 ikke lade os den berøve. Thi dette
 er Godebystykket, at Jesus Kristus,
 Guds Son, har ofret sig selv for os
 paa Korsets Træ, og løpning har
 gaaet ham som til Hjerte, som vor

Sammer og Elendighed; thi jeg og du og vi elskede indelukkede i hans Soor, i hans Tærner og i hans Spot, efterdi han i disse Soor, Tærner og Spot ligesom stræffte sig og griber efter os, for at han maa redde os.

Guds Barmhertighed i Kristus.

En Synder kan ikke fortrøste sig til Guds Barmhertighed uden i Kristus.

Dr. Junis, en bekendt skotsk Præst, besøgte en vantro, som lød paa sit Talsmaale. Da han første Gang kom til ham, sagde Manden:

"Jeg forlader mig paa Guds Barmhertighed; Gud er barmhertig og vil aldrig for evig fordamme et Menneske."

Da det blev værre med den søge, og Døden tykkede nærmere og nærmere, besøgte Junis ham atter, og den døende sagde til ham:

"O, hr. Junis, der er intet Haab mere for mig; thi jeg har tænkt paa, at om Gud end er barmhertig, er han ogsaa retfærdig; held ham nu, hvidensfor at see Barmhertighed mod mig, seer Retfærdighed, hvor bliver der saa af mig? Jeg kan ikke mere haabe paa Guds Barmhertighed. Sig mig, hvorledes jeg kan blive salig."

Junis fortalte ham da om Guds Barmhertighed i Kristus, der er død for os, som haabe Barmhertighed og Retfærdighed i ham Her saldt.

"O," sagde den døende; "Det er fatt Grund at staa paa; derpaa kan jeg forlade mig, alt andet er som Sand."

Et saa er det; ingen af os har nogenfinde truffet et Menneske, som var fuldt forviklet om sine Synders Forladelse uden ved Kristi Blod. Tal med en Muhamedaner; han siger aldrig, han har Syndernes Forladelse. Tal med en Vantro; han ved aldrig noget om sine Synders Forladelse. Tal med en egenretfærdig; han siger:

"Jeg haaber, mine Synder bliver mig tilgivne;" men han gjør ikke Bødding paa, at det virkelig er saa?

Jeg tilhører min Fædter min Egn ligesaa.

Fra Missionen blandt Bofatuerne i Afrika fortæller den franske Missionær Coillard følgende:

Den omvendte Kaffer Peterose havde en stor Barneflokk. Hans eldste Søn Rhofana var en begavet Gut med en elskelig Karakter. Da han var bleven en Kristen, tilbød han sig frivillig som Tjener at følge vor Missionærgeneration til Bonassoflet. Jeg sagde da til Faderen:

"Gode siger du nu til, at Rhofana,

den hvide Soand, gaar med os paa denne forlige Rejse?"

Han saa forundret paa mig og svarede i mange Indødetes Rættværelse:

"Jeg tilhører min Fædter og Fædter, og om Rhofana end er min Egn, saa tilhører han dog Fædren. Naar da hans Fædter finder for godt at sende ham med eder, hvad Ret har jeg til at sætte mig derimod?"

Saa drog vi da afsted; men Rhofana døde paa Rejsten. Da vi vendte tilbage uden Rhofana, imødesaa jeg med Frygt Rødet med Fædrene; men Peterose havde Krøstens Ord baade til os og sig selv; han sagde:

"Rhofana adlød Fædrens Ord og døde i hans Tjeneste. Naar Soldater drager i Krigen, kommer ikke alle tilbage. Vi vil ikke sætte Rhofana tilbage, men lade Gud for, at Fædrens Tjener, nu eller er her iblandt os."

Et sidste Redningsmiddel.

For nogen Tid siden kom en Engländer til Cuba, hvor der netop rasede Borgerkrig. Han blev da fanget som Spion og dømt til Døden af en Riksdret. Han sendte straks Bud til den engelske og amerikanske Konsul og overbeviste dem om, at han ikke var Spion. De henvendte sig da begge til den spanske Officer, som skulde udføre Dødsdommen, og forlangte den Spionens Frigivelse. "Det gjør mig ondt," svarede Officeren, "men Røden er dømt efter Lov og Ret, og Retfærdigheden maa gaa sin Gang."

Den næste Morgen blev han ført ud. Graven var allerede gravet; den sorte Que blev sat paa ham, og Soldaterne stod færdige til at støde. Han et Kløbet, og det hele vilde være forbi.

Da gik den amerikanske Konsul hen og indhullede ham i det amerikanske Flag. Igen saa fremtraadte den engelske Konsul og indhullede ham i det engelske Flag. Derpaa sagde de til Officeren: "Stød nu paa Flagene, om du tør!" Ingen vovede dette, og Engländeren var reddet.

Kære Lesere! Og saa du træffes af forlige Fiender! Der er en Udvei for dig: Se hen til Jesu Kristi Korsfæstelse! Indhyl dig i den i Kristelighedens Tine, naar den sidste Fiende, Døden, støder sine Pile mod dig! Da er du frelst!

For Herre siger til dine Tjener, som staa for dit Nyligt, at de ønske en Mand, som fortaar at lege paa Garpe; og det skal ske, naar den onde Guds Mand er over dig; og han leger med sin Soand, da skal det blive godt med dig."

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.

- Anberg, O. H., Parkland, Wash.
- Baalsen, H. E., Ellensburg, Wash.
- Bergesen, B. B., 1727 W. 44th St., Seattle. Phone: Ballard 1306.
- Birkkan, L., Box 175, Rockford, Wash. attle, Wash.
- Belgum, E. B., 525 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4257.
- Borge, Rev., Olaf, Lawrence, Wash.
- Borup, P., Cor. A & Pratt St.,ureka, California.
- Brovig, T. L., Teller, Alaska.
- Brulvik, G. I., Genesee, Ida., Route 2 Box 20.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Evjenth, Rev. R. U., 266 Hermann St., San Francisco.
- Eger, Past. Olaf, 1424 No. 45th St., Seattle, Wash.
- Foemark, C. H., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 1015 Franklin Ave., Seattle, Wash.
- Groensberg, Past. O., 37 Collingwood St., San Francisco, Cal.
- Hagoes, O., 4314 No. 19 St., Tacoma, Wash.
- Harstad, B., Parkland Wash. Phone 7884-J-5.
- Heimdahl, O. E., Fir, Wash.
- Hellekson, O. C., 810 No. 2nd St., No. Yakima, Wash.
- Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1484 Iron St., Bellingham, Wash.
- Mikkelsen, A., Prof., 704 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Neato, Th. P., 417-23rd St., Astoria, Oregon.
- Norgaard, C. H., 2932 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Ordal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma Wash. Tel. Main 4270.
- Pedersen, Rev. N., 1207 Stevenson Ave., Pasadena, Cal.
- Proun, Past. H. A., So. 210 Chandler St. (In rear of church, R. 212 Third Ave.), Spokane, Wash.
- Proun, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Rasmussen, L., Burlington, Wash.
- Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
- Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., 2029 Bath St., Santa Barbara, Cal.
- Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
- Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.
- White, A. O., Ellerton, Oregon.
- Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
- Andrew Leknes, Kassierer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
- Leque, N. P., Kassierer for Josephine Alderdomshjem, 1445 Moore St., Bellingham, Wn.

Gaard, K. K., Kassierer for Parkland Barnehem, Parkland. Nelson, Miss Ida, Bestyrerinde for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.

Phone Main 7220

Carl B. Halls
Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wn

Luthersk Bokmission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sange. Ialt udselt 1,500,000. Vær med og delta Arbejdet.

The Stephen Home.

Naar Du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det norske hjem for unge mænd.) Bøne, billige Barrejer for Reisende. Stephen Home, 249 1-2 Holliday Ave., Portland, Ore.

PARKLAND MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in Fresh, Salt and Smoked Meats Live Stock of All Kinds Bought and Sold

Phone Main 7843-R3

St. Johns House.

Furnished Rooms, single and for Housekeeping. Reasonable Prices.

T. K. SKOV, Propr.

1020 1-2 So. Tacoma Avenue

Phone Main 2565

Puget Sound Posten

Printing Department

For all kinds of

JOB PRINTING

Business- or Visiting Cards

Billheads, Letterheads,

Statements, Etc.

Also Equipped with

Linotype

and

Modern Machinery

for Printing

Books, Catalogues, Pamphlets, Etc.

We recommend the

PUGET SOUND POSTEN

119 So. 14 St.

TUOMA,

Bestillinger modtages paa 'Pol-kalenderen,' der vil være redt til Forsending den 15. December, ligeledes paa Synodalberetning.

Godt Udvalg af Bibler, Psalmebøger og kristlige Bøger have paa Lager til billige Priser. Postordres fyldes prompt.

J. F. VISELL CO.
1114 Pacific Ave. Tacoma

Barnehjemmet.

N 12-13 Kar har Paefindt Barnehjem drevet sit Arbejde med at opføre forladte Børn i Herrens Tugt og Formaning, og vi har hidtil, Gud ske Lov, høstet de nødvendige Midler til at holde Virksomheden gaende. Men sidste Mars maatte Koning, de misværende hvide Priser paa Levemidler, uforudseede Omstændigheder og Optagelse af mange fattige Børn, har præført os Herre Udgifter end vi kan tale. Nu har vi allerede ikke tabt Troen paa, at Børnerne havde vil og kun hjælpe, naar hans Tid kommer, men vi tager os betred den Arbejde at vinde deltagende Bønder om, at vi er i Trængsel, og at de gæber har sig Hælp til et efterkomme Herrens Gud om at give de Hungrige Mad, de Tørrige Drikke, de Arværende So, de nøgne Klæder, de Soge Tilflugt.

A. P.

Vi vandre med Gud.

Vi har alle hørt eller hørt om Gud som vandrede med Gud og ganske har de fleste af os anset det som et herligt Privilegium Gud har givet ham fremfor andre. Men saa var det ikke. Gud indbyder os alle til det samme; — og om vi end ikke tager bort fra Jorden uden at se Pøden, som Gud, skal vi dog en Dag stå til den samme Skæbning, saa i det Stkke venter os det samme som Gud, om end Tiden bliver en anden. For at vandre med Gud skal vi gære som Abraham — vandre for ham — det vil sige, vandre i hans Fod og paa hans Vej, tro paa ham og gære hvad han vil af sig selv. Velske hans eget Ord og Vælte vil da ogsaa vi finde Roade for hans Pine — til som Gud fandt den.

Det Hjert med gennem Halsen.

En Mand, som tre Gange havde ædelagt sit Hjert og sin Fortælling blev tilslut overendt ved et Frelstsmøde. En Aften sagde en af hans

Samtaler, som havde lagt Mærke til hvor pen og ordentlig han var bleven:

„Har du noget Gud tilleie?“
Manden svarede:
„Som, Samtaler, se mig bare i Halsen!“

Denne gjorde saa:
„Der er intet at se der,“ bemærkede denne forundret efter at have gjort som forlangt.

„Det var underligt, thi jeg har jo ladet tre gode Hjert og en hel Fortælling paa med gennem Halsen — druknet dem alle ved Drik.“

Manden er nu en øvrigtig Kristten og hans Hjert er et af de lofeligste, man kan tænke sig.

Os Ngt!

En Jerusalemmand understreger en vigtig Hændelse med et Par enkle Ord: „For Sikkerhed ligger i Signalerne!“ Lad et Signal overføres — det bliver det samme, hvor mange der paa Jorden er observeret — overføres det ene vil Mølle ronne et Log.

Gud sender os Signaler, og det er vor Pligt at se dem. Er vi ligegyldige for hans Signaler bliver det til vor egen Skade. Lad Hæderens Signaler, som han sender os. Hæderens om at vi overvårer vore Kræfter; eller Signalet om at opgive en Gjerning, som bliver for meget for os. Tænk paa Signalet om at byggede et eller andet som han finder nødvendigt for os at gøre. Den siger os i vor Samvittighed, naar vi udvælgte vor Sjæl for Jure.

For Sikkerhed ligger i at give Ngt paa Signalerne. Niter og offer blev Jesus Tjener opmærksom og paaminde om at „væge og bede“ — og dog lov det!

Gud giv os Roade til at være narværende og forige efter hans Signaler og saa at adlyde dem.

„Og vi ved, at alle Ting tjener dem tilgode —“

(Rom. 8, 28).

Det er ikke saaligeft altid at tro det — naar alt gaar imod og synes at blive til det onde. Under tiden ser det ikke ud som det er Gud der styrer alle Ting, men Tilfældet eller en anden ond Magt. Ikke for det gode men kun for det onde, synes ofte Hæderens med det som møder den der offer og troer paa Gud. Men lad os tage et større, videre Syn, og Bantro og Lov forsvinder. Ja, det opdager vi, at det som har syntes til det onde, er vendt til det gode. For det misværende klinge, førre er det et

„efterpaa“. Ved at lænne de heliges Liv ser vi at deres „efterpaa“ er kronet med Guds Hæder. Ikke det „gode“, de ganske vilde valgt, men det, som Faderen valgte for dem. Hjælp os du vise og hellige Gud til at tro paa dig, paa dig alene. At fortælle paa dig, om vi end ikke kan se en Væstrænde, om vi end ikke kan forstaa, hvorledes der er den misværende Trængsel kan komme noget godt!

En Hæderensvanger Frelstelse.

Tre Zunaagutter var paa Vej til Søndagskolen. De var Brødre. Det var en herlig Søndag ud paa Vaaren. Luften var sød og klar og Fuglene sang sig lovsende høit deroppe over deres Hoveder.

„Lad os hellere springe nedover og tage en Baad og ro ud istedet for at sidde paa den dumme Søndagskole,“ foreslog en af dem.

Efter lidt Taal frem og tilbage led de al Tøil og Samvittighed fore, og satte paa Vrang ned til Haven. Gik sig en Baad og boppe i. Alle vilde de ro, to ad Gangen ved Siden af hverandre, blev de enige om. Men de var usset med at haandtere Baad og Rorer og før de anede det, var de midt ude i den farlige Strøm. De maagte ikke Baaden, og Strømmen tog dem som et Røddesjal og dreved dem nedover. Tilslut gik den rundt. En kunde svømme, to blev draget av mere bød end levende, men en af Brøderne druknet. Da de andre kom fra Søndagskolen fik de høre om Ulykken, og en liden Fættel af den døde Gut sprang hjem og fortalte det. Faderen sprang som en Hæfende ned til Stranden og han maatte holdes af Herre Mand, han vilde ud i Vandet og finde sin Gut. Forældrenes Sorg var ubeskrivelig.

Disse Gutter var ikke de første, som er blevet narret fra Søndagskolen af det vakre Veir, Sport eller andre Karjager. Der er de Hundreder af Ting til at løffe de Kristne, Bøgne og Børn, til at forjammes Herrens Dag og Hæder i hans Gud. Det er ikke overraskende at Barna følger de Vagtes Fremmed i den ubestrafte og i den altid mere om sig gribende Fortælling af den Kristnes første Bligt. Kristt Formaning tarmses vel: „Væge og bede at I ikke skalde kalde i Frelstelse.“ (Matt. 26, 41).

Lien's Pharmacy

Standardist Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes østligt
M. 7314 1102 Tacoma Ave

DO IT RIGHT

That is the only way, the best way to do anything

PRINTING UP-TO-DATE

Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are

reasonable too. Try us.

D. W. COOPER

Phone 127 Tacoma Theatre Bldg

Berglund Bros. Kaffehus

Beste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1205 Commerce St. Tacoma

Lutherisk Bogmission, Bergen Norge

Gode Bøger til Udveksling rundt om i Hjemmet, blandt Ungdom, paa Farmene, paa Røder og til Gamle og Soge, vil vi gjerne saa Lov til at handle Omkostningsløst paa Lutherisk Bogmissions mange udmærkede Bøger af fremragende Forfattere. Bøgerne er godkendte af Bergens Biskop og sendes med et ubetydelig Bidrag ved Hændelse til Lutherisk Bogmission, Bergen, Norge.

THE MUSICAL DEPARTMENT

OF THE

PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

The course in piano includes:

1. Primary Grade.
2. Intermediate Grade.
3. Advanced Grade.
4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Aalseth, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Aalseth has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Choruses will be conducted by T. M. Drotning.

Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE.

PIANO TUTORING—Single lessons \$1.50, 12 weeks (1 lesson per week) \$15.00.